

Dental Boutique
dal 1949

ilic
SINCE 1949
QUALITY & VALUE

MINIBLASTER
Istruzioni d'uso

MiniBlaster & StarDust



MiniBlaster
Sabbiatrice clinica autoclavabile

FDA - CE 0344



CE

StarDust
Cabina raccolta polveri

Indice

Miniblaster

Presentazione	1
Indicazioni cliniche	1
Selezione dell'abrasivo	1
Ossido di alluminio	1
Perline di vetro	1
Opzioni di Installazione	2
A Connessione in studio e laboratorio (standard)	2
Connessione ad attacco rapido	3
B Connessione al riunito	4
Uso intraorale	4
Fasi preparatorie	4
Uso clinico	5
Manutenzione	6
Sterilizzazione in autoclave	6
Sistema a ghiera	6
Inversione del flusso	6
Problemi e soluzioni	7
Flusso d'aria ma assenza di spray abrasivo	7
Flusso d'aria ridotto	7
Perdite d'aria	7
Sostituzione ugello spray	7
Sostituzione valvola di controllo	8
Specifiche tecniche	8
Attacchi, accessori opzionali e ricambi	9
Garanzia e Dichiarazione CE	10

StarDust

Presentazione	11
Illustrazioni	12
Installazione	13
Pulizia	14
Sostituzione filtro	14
Sostituzione cupola trasparente	14
Sostituzione paratie laterali	14
StarDust, confezionamento e ricambi	15
Specifiche tecniche	15
Garanzia	15
Dichiarazione CE	16

Miniblaster TM Autoclavabile

Istruzioni per il collegamento

Istruzioni per l'uso clinico

Tecniche di adesione

Manutenzione

Miniblaster è una sabbiatrice miniaturizzata sicura e affidabile, studiata per fornire uno spray concentrato di abrasivo ed aria. L'abrasivo normalmente usato è l'Ossido di Alluminio. È fondamentale che la polvere abrasiva sia asciutta e priva di grumi, come l'originale Periodont. La maggior parte degli abrasivi sul mercato può essere riportata alle condizioni ideali riscaldandola in forno a 120° C ca. per mezz'ora.

INDICAZIONI CLINICHE

1. Sabbatura delle superfici metalliche prima della cementazione di corone e intarsi, ponti e ponti Maryland.
2. Rimozione di cemento residuo da ponti e corone.
3. Sabbatura delle superfici in ceramica o resina prima dell'adesione e sostituzione dell'acido fluoridrico nelle riparazioni per aggiunta.
4. Sabbatura di bande e attacchi ortodontici per la rimozione di cemento e composito ed il miglioramento dell'adesione.
5. Restauro delle faccette acriliche con sabbatura e adesivo specifico per metalli.
6. Sabbatura di perni endodontici prima della cementazione.
7. Sabbatura di tutte le superfici di adesione.

❑ NOTA: NON USARE MINIBLASTER PER LA RIMOZIONE DELL'AMALGAMA.

SELEZIONE DELL'ABRASIVO

Abrasivi per uso generale:

Ossido di Alluminio, 90 micron, marroncino: Rimozione rapida dei cementi dai metalli. Preparazione dei metalli per l'adesione.

Ossido di Alluminio, 50 micron, bianco: Preparazione generale delle superfici metalliche e non metalliche per l'adesione. Non decolora la ceramica o i compositi.

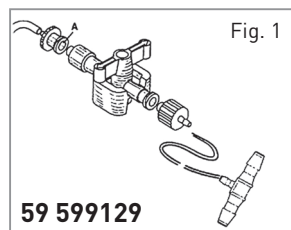
Perline di vetro: lucidatura ad effetto satinato delle superfici metalliche, allo scopo di ridurre la brillantezza. Pulizia di protesi mobili. Non per l'adesione né per l'uso intraorale. Le Perline di vetro (di analoga misura) possono sostituire l'Ossido di Alluminio quando l'apparecchio dev'essere usato per pulire le superfici metalliche e conferire loro una superficie satinata. (Le perline di vetro non vanno usate nella preparazione delle superfici metalliche per l'adesione, la saldatura, la cementazione, la brasatura o per l'impiego intraorale).

OPZIONI DI INSTALLAZIONE

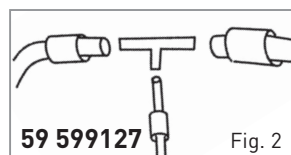
A Alimentazione aria: 60-100 psi (4,1-6,9 atm)

Miniblaster viene fornito con un rubinetto di arresto a pressione in linea ed un giunto a "T" per tubature dell'aria in polietilene da 1/4 di pollice (**59 599129**). Miniblaster può essere distaccato dalla linea dell'aria, per la sterilizzazione in autoclave o per il trasporto da una unità operativa all'altra, girando a 90 gradi la levetta del rubinetto di arresto (fig. 1). A questo punto è possibile disconnettere l'attacco con filettatura luer (fig. 1, particolare A).

Ulteriori kit di collegamento per l'installazione nelle unità operative (**59 599127**) comprendono un giunto a "T" in plastica, per tubi dell'aria da 1/4 di pollice in polietilene, e la tubatura da 1/16 di pollice con rubinetto di arresto in linea, dotato di attacchi luer.

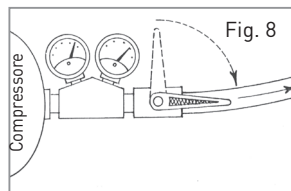
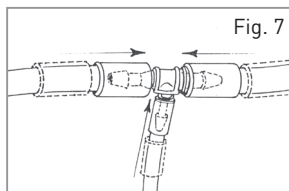
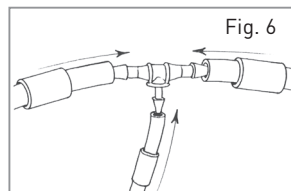
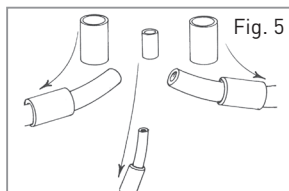
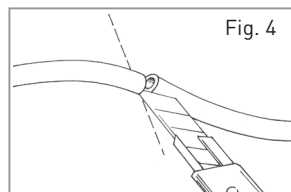
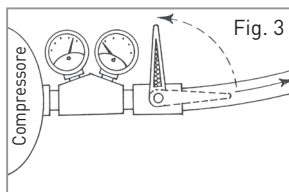


59 599129
include il collegamento a T
59 599127



• Collegamento in studio o laboratorio (Kit 59 599129 e 59 599126)

1. Individuare la linea di alimentazione dell'aria a pressione; solitamente un tubo in polietilene da 1/4 di pollice che trasporta aria non regolata, con una pressione in entrata di 60-100 p.s.i. (4,1-6,9 atm).
2. Chiudere l'alimentazione dell'aria (fig. 3).
3. Tagliare il tubo di alimentazione dell'aria in prossimità dell'area di lavoro prescelta (fig. 4).
4. Inserire le due guaine ritenitive più ampie sui bordi recisi del tubo dell'aria e la guaina stretta sul tubo dell'aria del **Miniblaster** (fig. 5).
5. Inserire completamente e con fermezza le estremità più ampie del giunto a "T", fornito, nei bordi recisi del tubo dell'aria (fig. 6).
6. Scorrere le guaine ritenitive fin sopra i tubi, in modo da assicurarle al giunto a "T".
7. Collegare la sottile linea d'alimentazione dell'aria del **Miniblaster** sul restante attacco, stretto, del giunto a "T".
8. Far scorrere la guaina ritenitiva stretta sulla tubatura in modo da assicurarla al giunto a "T" (fig. 7). A questo punto è possibile aprire l'alimentazione dell'aria (fig. 8).

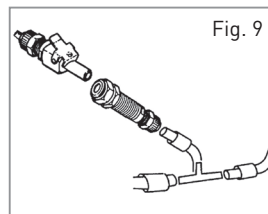


Il rubinetto di arresto con attacco luer può ora essere usato per interrompere il flusso d'aria prima di disconnettere il **Miniblaster**, per la sterilizzazione in autoclave o il trasporto tra unità operative.

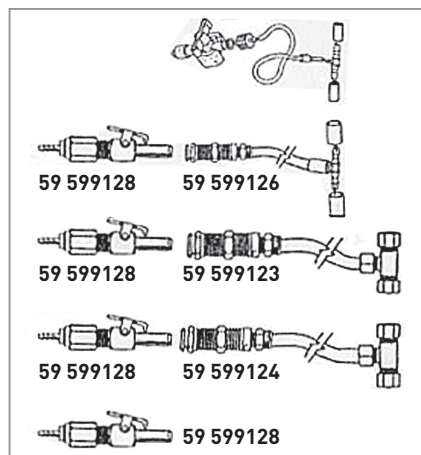
• **Connessione ad attacco rapido (Kit 59 599126 + 59 599128).**

In alternativa è possibile utilizzare un Quick Connect Hook-Up (connessione ad attacco rapido) (fig. 9) per l'installazione di un sistema maschio-femmina Quick-Disconnect (disinnesto rapido). In questo sistema il giunto a "T" è collegato ad un Quick Disconnect femmina.

Il Disconnect femmina contiene un interruttore automatico che agisce quando viene rimosso il Disconnect maschio. Questo kit contiene viti di serraggio per poterlo montare a pannello, se desiderato. Installare il Quick Disconnect maschio fornito alla linea di alimentazione d'aria del **Miniblaster** (fig. 9).



Connessione alternativa ad attacco rapido



59 599126 + 59 599128 Sistema di collegamento opzionale per studio e laboratorio costituito da attacchi rapidi Quick Disconnect Maschio e Femmina e dall'attacco a T per tubi dell'aria in plastica da 1/4" (NB. è alternativo al 98 56129)

59 599126 Quick Disconnect Femmina (attacco per collegamenti aggiuntivi per il sistema con attacchi rapidi)

59 599123 + 59 599128 Sistema di collegamento opzionale per studio e laboratorio costituito da attacchi rapidi Quick Disconnect Maschio e Femmina e dall'attacco a T per tubi dell'aria in rame da 1/4" (NB. installabile solo da personale qualificato)

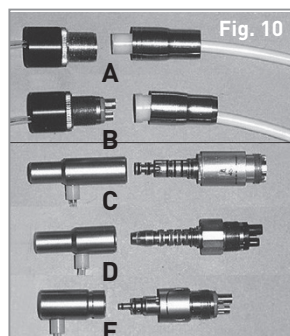
59 599124 + 59 599128 Sistema di collegamento opzionale per studio e laboratorio costituito da attacchi rapidi Quick Disconnect Maschio e Femmina e dall'attacco a T per tubi dell'aria in rame da 3/8" (NB. installabile solo da personale qualificato)

❑ **NOTA:** Per fissare gli adattatori non bisogna usare il nastro di Teflon, che potrebbe portare a blocchi nel sistema.

59 599128 Quick Disconnect Maschio (attacco rapido per il collegamento da tubo del Miniblaster ad un attacco rapido Quick Disconnect Femmina)

B Alimentazione aria: Riunito 35-60 psi (2,4-4,1 atm) (tubature standard dei manipoli)

Idealmente Miniblaster viene collegato direttamente al compressore che emette aria a 60-100 psi (4,1-6,9 atm) ma può anche essere collegato semplicemente alle tubature dei manipoli ad alta o bassa velocità. Utilizzando gli specifici adattatori disponibili diventa quindi possibile utilizzare Miniblaster come un manipolo, azionandolo per mezzo del normale comando a pedaliera del riunito. Sono disponibili adattatori (Fig. 10) standard Borden® a 2-3 vie (**98 565112 A**), Midwest® a 4 vie (**98 565111 B**), per i riuniti più diffusi quali Sirona® (Siemens®) (**98 565114 C**) e Kavo® (**98 565113 D**) e per manipoli W&H® (**98 565117 E**).



❑ USO INTRAORALE DEL MINIBLASTER

Fasi Preparatorie

ARIA, ALIMENTAZIONE. **Miniblaster** richiede un flusso di aria compressa (60-100 psi (4,1-6,9 atm) a 1 cfm (piedi cubi al minuto). Il dispositivo funziona con un'efficienza nettamente inferiore se la pressione d'alimentazione è inferiore a 60 psi (4,1 atm).

Al posto della normale aria compressa è possibile usare gas in bombola, quale azoto o aria ad alta pressione, a condizione che venga installato un **manometro con cui regolare la pressione a non più di 100 psi (6,9 atm)**.

Non è essenziale che l'aria sia disidratata ma è consigliabile installare un filtro a trappola anti condensa per l'intercettazione dell'acqua sulla linea di alimentazione in modo da evitare che la presenza di grandi particelle d'acqua nella linea dell'aria possa causare il blocco del sistema. Dovrebbe essere installato un filtro in grado di rimuovere incrostazioni, ruggine o sabbia.

❑ NON DEVONO ESSERE USATI OSSIGENO, GAS INFIAMMABILI O TOSSICI.

Dispositivi delicati quali quelli ottici, o altri strumenti che potrebbero essere danneggiati dalla presenza di abrasivi nell'aria, non devono essere tenuti nelle vicinanze dell'area operativa. Alternativamente, tali strumenti devono essere adeguatamente coperti. Quando Miniblaster non viene usata in sede intraorale è consigliabile utilizzarla in una cabina per la raccolta delle polveri adeguata (es. Periodent StarDust). **CI SI ASSICURI CHE L'ARIA ALIMENTANTE MINIBLASTER SIA REGOLATA ALLA PRESSIONE CORRETTA, MAX 100 P.S.I. (6,9 atm)**

Uso

ABRASIVO - Il serbatoio di abrasivo deve essere riempito a circa tre quarti con polvere di Ossido di Alluminio da 50 micron. È fondamentale che l'abrasivo sia esente da impurità e/o particelle estranee. Persino piccoli grumi possono bloccare il foro di prelievo sul fondo del gambo. Per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio è opportuno rabboccare con altra polvere quando nel serbatoio rimane circa 1/2 cm di polvere abrasiva.

Ci si assicuri di spingere il tubo di prelievo completamente verso il basso nella camera contenente la polvere.

SI VERIFICHI LA STORIA MEDICA DEI PAZIENTI PER ASSICURARSI CHE NON SIANO AFFETTI NEGATIVAMENTE DALLA POSSIBILE INALAZIONE DI ABRASIVO AEROTRASPORTATO.

Per ridurre al minimo questo rischio di inalazione dell'abrasivo si verifichi la disponibilità di un valido sistema di aspirazione ad alto volume che possa essere posto in prossimità del campo operativo o tenuto manualmente dall'assistente.

PAZIENTE, OPERATORE E ASSISTENTE DEVONO ESSERE DOTATI DI SCHERMI PER LA PROTEZIONE DEGLI OCCHI. INOLTRE, OPERATORE E ASSISTENTE DEVONO INDOSSARE UNA MASCHERINA FACCIALE ADEGUATA E NON DEVONO PUNTARE L'UGELLO ABRASIVO VERSO IL VOLTO O GLI OCCHI.

L'area da trattare dev'essere completamente isolata dalle zone adiacenti ed i tessuti molli adiacenti quali gengiva, guance, labbra e lingua devono essere opportunamente protetti.

OGNI QUALVOLTA POSSIBILE L'AREA DA TRATTARE DEV'ESSERE ISOLATA CON LA DIGA DI GOMMA.

Una resina fotopolimerizzante per sottosquadri quale LC Block-Out oppure Opal Dam (Ultradent Inc.) è utile per proteggere superfici adiacenti quando non è possibile ottenere una protezione completa isolando con la diga di gomma. In questo caso bisogna garantire un'adatta protezione dei tessuti molli adiacenti.

Miniblaster viene controllata direttamente da una valvola comandata con un dito, posta sulla superficie superiore dell'apparecchio. Con la pressione del tasto si aziona il flusso d'aria e, di conseguenza, si controlla la quantità di abrasivo erogato. Una pressione leggera produce una fine azione di polverizzazione mentre una pressione moderata eroga il getto abrasivo pieno.

PER FAMILIARIZZARE CON I RISULTATI OTTENIBILI SU MATERIALI DIVERSI e, PRIMA DI PASSARE AL LAVORO INTRAORALE, SPERIMENTATE SU UNA MONETA, SULL'ACCIAIO INOX, SUL VETRO E SU UNA PIASTRELLA IN CERAMICA.

PIANIFICATE SEMPRE L'AREA DA ABRADERE E NON ESERCITATE PRESSIONE SULLA VALVOLA DI CONTROLLO FINO AL POSIZIONAMENTO ED AL DIREZIONAMENTO CORRETTO DELL'UGELLO VERSO L'AREA DA TRATTARE.

VERIFICATE SEMPRE CHE L'UGELLO SIA FERMAMENTE INSERITO E BEN STRETTO NEL SUO ALLOGGIAMENTO PRIMA DELLA SABBIAIATURA INTRAORALE, IN MODO DA PREVENIRNE IL DISTACCO DURANTE L'USO.

L'ugello viene tenuto ad una distanza compresa tra 2 e 10 mm e viene mosso sull'area da trattare con passaggi sovrapposti uniformi.

FATE ATTENZIONE A NON DIRIGERE L'UGELLO VERSO I TESSUTI MOLLI O LE RICOSTRUZIONI ADIACENTI CHE NON RICHIEDONO ABRASIONE.

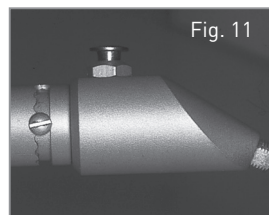
MANUTENZIONE

ISTRUZIONI PER LA STERILIZZAZIONE IN AUTOCLAVE

1. Rimuovere il serbatoio della polvere.
2. Scaricare la polvere residua dal sistema **Miniblaster** premendo la valvola per qualche secondo.
3. Otturare l'ugello con un blocchetto di gomma (es. un bite block) per far rifluire l'aria nel sistema mentre viene premuta la valvola.
4. Chiudere l'alimentazione dell'aria al **Miniblaster** quindi distaccare l'apparecchio dal tubo di alimentazione svitando il dado di fissaggio posteriore.
5. La sterilizzazione in autoclave viene solitamente eseguita per un minimo di 7 minuti a 134° C e 30-35 p.s.i. (2-2,4 atm). Si consulti il manuale d'istruzioni della propria autoclave.
6. Dopo la sterilizzazione in autoclave l'apparecchio deve essere lasciato ad asciugare completamente. Ripetere poi i passaggi 2 e 3 prima di ricollegare il serbatoio della polvere. In questo modo ci si assicura che l'apparecchio sia completamente asciutto prima dell'introduzione della polvere.

SISTEMA A GHIERA

Lo speciale sistema a ghiera (fig. 11) consente all'operatore di ruotare l'ugello per ottenere il massimo accesso a diverse aree della bocca. Tenendo il manipolo con una mano, con l'altra tirate delicatamente in avanti la testina spray e ruotatela con delicatezza fino al raggiungimento della posizione desiderata. Rilasciando la tensione la posizione viene mantenuta grazie alla piccola vite posta nel sistema a ghiera. La tensione del sistema a ghiera è controllata dal grado di tensione applicata alla tubatura interna dal dado circolare di serraggio posteriore. Una scanalatura ovale attorno al tubo di prelievo della polvere consente la regolazione della tensione del sistema a ghiera. Nel caso il sistema a ghiera paia un po' lasco, è possibile aumentare la tensione facendo scivolare il tubo di prelievo della polvere, con la pressione del pollice, verso il retro, stringendo poi il dado circolare di serraggio posteriore per mantenere la tensione aumentata.



INVERSIONE DEL FLUSSO

Qualora le linee di alimentazione dell'abrasivo dovessero intasarsi, per qualunque motivo, nella maggior parte dei casi il sistema può essere liberato invertendo il flusso.

❑ Questa operazione viene eseguita nei modi di seguito descritti, operando in un contenitore sicuro quale la cabina StarDust Periodont, lontano da pazienti e personale.

1. Togliere il serbatoio della polvere facendolo scorrere via dal tubo di prelievo della polvere. L'inversione del flusso provoca il ritorno di aria attraverso il sistema e può risultare nel distacco improvviso o "esplosione" del serbatoio della polvere a causa della pressione dell'aria.
2. Porre con fermezza un un blocchetto di gomma (es. un bite block) o un oggetto simile per chiudere l'orifizio dell'ugello.
3. Applicare ad intermittenza una pressione decisa sul pulsante di controllo per brevi getti. Questa azione forza l'aria indietro, attraverso il sistema interno di tubature e solitamente rimuove particelle estranee o polvere raggruppate nel manipolo e nel tubo di prelievo.
4. Se questo non risolve il problema dell'intasamento l'ugello può essere liberata con un filo fine e rigido (diametro 0.026", 0,66 mm ca.).

PROBLEMI E SOLUZIONI

FLUSSO D'ARIA MA ASSENZA DI SPRAY ABRASIVO

- A. Controllare la pressione dell'aria.
- B. Verificare il livello di abrasivo e, se necessario rabboccare con nuovo abrasivo.
- C. Liberare il sistema mediante l'inversione del flusso come descritto nell'omonimo paragrafo (vd. sezione manutenzione).
- D. Controllare che nell'abrasivo non vi siano quantità eccessive di particelle estranee.
- E. Controllare che non sia presente abrasivo umido, non in grado di fluire liberamente. L'abrasivo umido può essere asciugato mediante riscaldamento in forno a 120° C ca. per 1/2 ora.

FLUSSO D'ARIA RIDOTTO

- A. Controllare la pressione dell'aria.
- B. Verificare che il rubinetto di arresto in linea, se installato, sia aperto.
- C. Verificare che nell'ugello non vi siano particelle ostruenti. L'intero sistema può essere liberato mediante l'inversione del flusso (vd. sezione manutenzione, sopra).

PERDITE D'ARIA ATTORNO AL SISTEMA A GHIERA OPPURE ATTORNO AL SISTEMA DI PRELIEVO DELLA POLVERE

Se l'O-ring sulla connessione ritentiva posteriore si usura o danneggia possono presentarsi perdite d'aria attorno al connettore posteriore e lungo i lati dell'apparecchio. Questa aria verrà percepita fuoriuscire attorno al sistema a ghiera e/o il sistema di tubi per il prelievo della polvere. Per risolvere il problema è solitamente sufficiente la sostituzione dell'O-ring.

SOSTITUZIONE DELL'UGELLO SPRAY

La sabbiatura clinica sfrutta un abrasivo che, nel tempo ed in relazione all'uso, provocherà l'abrasione del lume dell'ugello spray ed avrà come conseguenza un orifizio di spruzzo più ampio ed un angolo di spruzzo maggiore. L'ugello spray è stato ideato per poter essere sostituito con facilità da personale autorizzato.

SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA DI CONTROLLO

La valvola di controllo a comando digitale è stata studiata per funzionare a lungo in modo affidabile e per resistere allo stress dalle ripetute sterilizzazioni in autoclave. Ad ogni modo, nel caso si verificano perdite d'aria attorno alla valvola di controllo o dall'ugello spray quando Miniblaster non è in uso, o qualora si verificano difficoltà di funzionamento della valvola, è bene prendere in considerazione la sostituzione della valvola stessa. È disponibile un kit per la sostituzione della valvola comprendente una nuova valvola completa di O-ring, molla e istruzioni. Alternativamente potrebbe essere indicata la sostituzione dell'intera sezione interna, assieme alla testina spray ed alla valvola.

❑ La sostituzione della valvola dev'essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

SPECIFICHE TECNICHE

Peso 75 g

Lunghezza 175 mm senza tubo di alimentazione.

Altezza 70 mm incluso il serbatoio polveri

Pressione consigliata 80 – 100 p.s.i. (5,5 - 6,9 atm)

98 56505 Miniblaster KIT con serbatoio per l'abrasivo

Secondo serbatoio per l'abrasivo e campione di abrasivo da 25 g

Linea di alimentazione aria con rubinetto di arresto

Connessioni a "T" per la linea di alimentazione aria

Istruzioni.

ATTACCHI, ACCESSORI OPZIONALI E RICAMBI

Attacco standard a T (vedi pagina 2)

59 599129 Kit attacco a T / tubo / valvola alta pressione

59 599127 Connettore alimentazione aria a T

• **Attacchi Rapidi** (vedi pagina 3)

59 599126 + 59 599128 Sistema di collegamento opzionale per studio e laboratorio costituito da attacchi rapidi Quick Disconnect Maschio e Femmina e dall'attacco a T per tubi dell'aria in plastica da 1/4" (NB. è alternativo al **98 56129**)

59 599126 Quick Disconnect Femmina (attacco per collegamenti aggiuntivi - sistema con attacchi rapidi)

59 599123 + 59 599128 Sistema di collegamento opzionale per studio e laboratorio costituito da attacchi rapidi Quick Disconnect Maschio e Femmina e dall'attacco a T per tubi dell'aria in rame da 1/4" (NB. installabile solo da personale qualificato)

59 599124 + 59 599128 Sistema di collegamento opzionale per studio e laboratorio costituito da attacchi rapidi Quick Disconnect Maschio e Femmina e dall'attacco a T per tubi dell'aria in rame da 3/8" (NB. installabile solo da personale qualificato)

59 599128 Quick Disconnect Maschio (attacco rapido per il collegamento da tubo del Miniblaster ad un attacco rapido Quick Disconnect Femmina)

• **Attacchi collegamento diretto al riunito** (vedi pagina 5)

98 565111 Attacco collegamento diretto Midwest (4 vie) **(A)**

98 565112 Attacco collegamento diretto Borden (2-3 vie) **(B)**

98 565113 Attacco collegamento diretto Kavo **(C)**

98 565114 Attacco collegamento diretto Sirona (Siemens) **(D)**

98 565117 Attacco collegamento diretto W&H **(E)**

• **Ricambi e accessori**

98 56108 Ugello standard Miniblaster

98 56130 Ugello esteso Miniblaster

98 56119 Serbatoio di ricambio Miniblaster

98 56116 Kit tubo aspirazione polvere Miniblaster

59 599105 Valvola di controllo Kit sostituzione completa con strumento e istruzioni (ad uso esclusivo dell'assistenza)

• **Abrasivi**

89 7150 Biossido di alluminio purissimo 50 µm, 1 kg

89 7190 Biossido di alluminio purissimo 90 µm, 1 kg

89 022100 Perline di vetro per sabbiatura 50 µm, 1 kg

GARANZIA LIMITATA

Il fabbricante sostituirà o rimborserà il prezzo di acquisto di qualunque proprio prodotto che si dimostri difettoso entro 30 giorni dalla data di acquisto. La sostituzione delle merci difettose o il rimborso del prezzo di acquisto sarà l'unico ed esclusivo risarcimento per l'utilizzatore. Il fabbricante non sarà ritenuto responsabile di qualunque perdita o danno, economico, accidentale o consequenziale, derivante dall'incapacità di utilizzare i propri prodotti o dal normale deterioramento. Questa garanzia limitata sostituisce ogni altra garanzia, implicita o esplicita, e non sarà valida qualora il prodotto venga conservato o utilizzato in modo improprio. Non c'è alcuna garanzia implicita sulla commerciabilità, idoneità per scopi particolari o altro. Prima di usare Miniblaster, l'utilizzatore deve stabilire se esso è adatto per l'impiego cui è destinato ed è l'utilizzatore che deve assumersi ogni rischio e responsabilità ad esso collegati.

Deldent Ltd. will replace or refund the purchase price of any of its products that are proven to be defective within 30 days of purchase date. Replacement of defective goods or refund of purchase price shall be the exclusive remedy of the user. Deldent Ltd. will not be liable for any economic, incidental, or consequential loss or damage that arises out of the use of or the inability to use its products or normal wear and tear. This limited warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, and shall be void if the product is improperly stored or used. There are no implied warranties or merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise. Before using this product, the user shall determine whether it is suitable for the intended use, and the user shall assume all risk and liability associated therewith

DICHIARAZIONE CE (CE 0344)

Questo apparecchio soddisfa i requisiti della Direttiva 93/42 EEC sui dispositivi medicali. È classificato quale dispositivo di Classe IIa in base alla regola 9 dell'allegato IX dell'MDD. La certificazione di conformità è conforme all'allegato VII ed è marcato CE0344

This unit meets the provisions of the Council Directive 93/42EEC concerning medical devices. It is classified as a Class IIa device according to rule 9 of annex IX of the MDD. Conformity assessment was according to Annex VII and is marked CE 0344

PRODUTTORE PERIODENT

by Deldent Ltd.
19 Keren Kayement Street
IL-49372 Petach Tikva
Israel
Tel. 972 3 904 9668 Fax 972 3 904 9681
info@deldent.com

RAPPRESENTANTE EUROPEO AUTORIZZATO

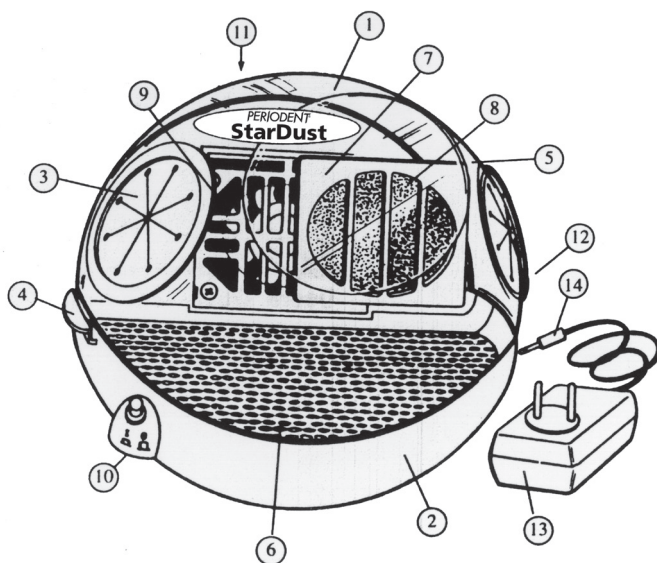
Anna Negrin
Fokidos 51
GR-115 27 Athens
Greece
Tel. 30 17711605 Fax 30 17754065
info@negrin.gr

Periodent StarDust

Cabina Hi-Tech per la raccolta delle polveri

- Periodent StarDust è una cabina per la raccolta delle polveri leggera e compatta, ideale per lo studio odontoiatrico ed il piccolo laboratorio odontotecnico.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di estrazione a ventola efficiente e silenzioso con filtri facilmente sostituibili
- Il disegno igienico lo rende facilmente pulibile e l'ampio coperchio trasparente è sostituibile
- Gli abrasivi esausti vengono raccolti sotto il piano di lavoro perforato per essere facilmente eliminati.

1. Cupola trasparente
2. Base
3. Paratie laterali
4. Clip per la ritenzione della base
5. Finestra trasparente
6. Pavimento a griglia perforata
7. Gruppo filtrante
8. Filtro
9. Ventola per la raccolta delle polveri, 12 V DC
10. Interruttore di accensione
11. Protezione dita
12. Presa alimentazione 12 V DC
13. Trasformatore 12V DC 1000 mA
14. Spina trasformatore



❑ **Attenzione: si consulti la documentazione accompagnatoria.**

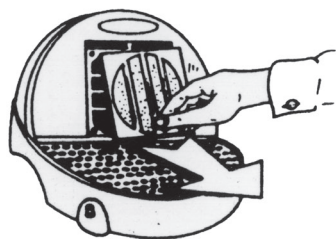
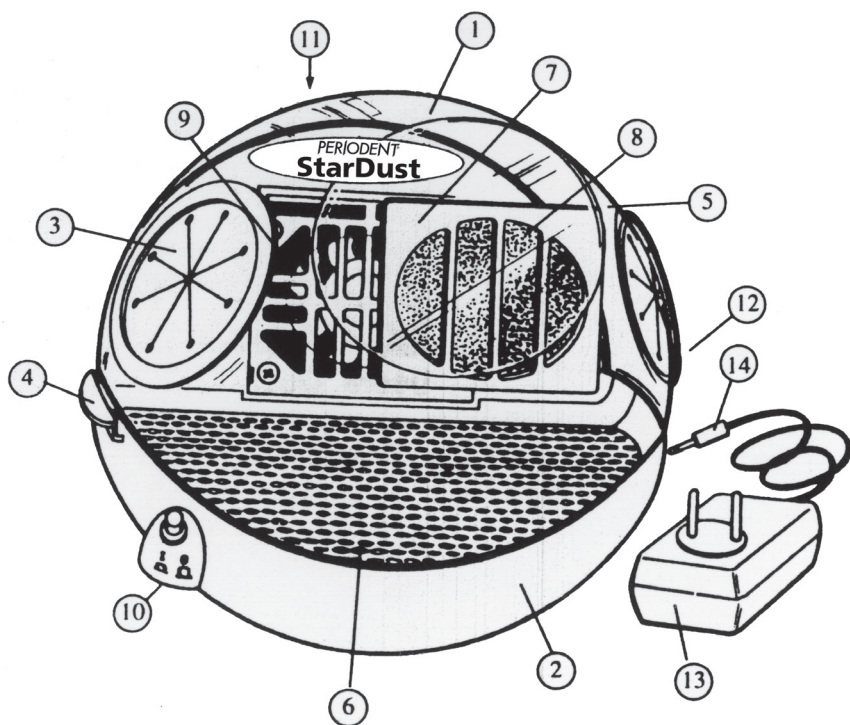


Fig.2a

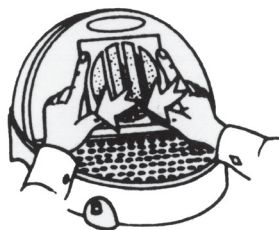


Fig.2c



Fig.2b

Periodent StarDust è una cabina per la raccolta delle polveri leggera e compatta, ideale per lo studio dentistico o per il piccolo laboratorio odontotecnico.

È ideale abbinata a **Miniblaster**, la sabbiatrice completamente autoclavabile per l'uso clinico alla poltrona, e per la raccolta degli abrasivi e dei residui dopo le procedure di abrasione. La cabina è dotata di un sistema di estrazione a ventola silenzioso ed efficiente alimentato a 12 Volt D.C. e dotato di filtri facilmente sostituibili. Il disegno igienico rende agevole la pulizia e l'ampia cupola trasparente è sostituibile. L'abrasivo esausto si raccoglie sotto il piano di lavoro perforato ed è facilmente eliminabile.

INSTALLAZIONE

Togliere Periodent StarDust dalla confezione e rimuovere il trasformatore di alimentazione (13). La cupola trasparente (1) dell'apparecchio può essere facilmente separata dalla sua base bianca, rimovibile (2) rilasciando le apposite clip ritentive (4). Inserire la griglia perforata (6) nella base, fino a sentire un netto "click". La spina di connessione al trasformatore (14) viene inserita nella presa di alimentazione a 12 Volt (12), posta sul retro dell'apparecchio. Collegare il trasformatore ad una presa di corrente adeguata alle sue caratteristiche. Dopo aver verificato l'assenza di materiale d'imballaggio residuo all'interno di StarDust ed aver controllato il bloccaggio delle clip di ritenzione della base (4) si accenda l'apparecchio. La ventola a 12 Volt DC (9) inizierà a funzionare e aspirerà aria attraverso il gruppo filtrante (7) ed il filtro (8). La rotazione della ventola produce all'interno di StarDust una pressione negativa, che trattiene abrasivo e scarti all'interno dell'apparecchio, sotto la griglia.

❑ Ci si assicuri sempre che nessun oggetto o materiale possa interferire con il libero flusso d'aria dalla ventola. La mancata osservanza di questa indicazione può portare al surriscaldamento e, di conseguenza, al malfunzionamento dell'apparecchio.

L'oggetto su cui lavorare viene inserito all'interno di StarDust da una delle paratie in gomma (3), ed il **Miniblaster™**, o un manipolo, dal lato opposto. Non è sempre necessario inserire completamente gli oggetti o le attrezzature nella cabina; è spesso sufficiente inserire solo la porzione dell'oggetto o dell'attrezzatura necessaria per la specifica lavorazione. Questo si apprende con l'esperienza e per comodità.

L'oggetto su cui lavorare può essere tenuto in mano o posto sul pavimento a griglia perforata (6) e la lavorazione può essere osservata attraverso la finestra trasparente (5).

❑ Si eviti di dirigere il flusso di sabbiatura direttamente contro la ventola ed il gruppo filtrante.

Al completamento della lavorazione, prima di togliere mani e oggetti da StarDust si attenda qualche attimo per il deposito dell'abrasivo e degli scarti sotto il pavimento a griglia perforata (6).

❑ Per evitare l'uso superfluo della ventola, spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso.

PULIZIA

Prima di smontare o pulire la cabina bisogna sempre assicurarsi che sia stata spenta ed che la spina del trasformatore (14) sia stata staccata dalla presa della cabina (12).

Rilasciare le clip di ritenzione della base (4) e sollevare la cupola trasparente (1) per toglierlo dalla sua base bianca (2). Il pavimento a griglia perforata (6) può essere facilmente sollevato dalla base e l'abrasivo esausto con gli scarti depositati sotto il pavimento a schermo può essere agevolmente eliminato. Pulire la base con un panno asciutto o umido. Di tanto in tanto il sistema filtrante può essere pulito con un getto delicato di aria compressa (in un luogo adeguatamente ventilato e indossando adeguate protezioni per gli occhi) agendo in direzione opposta, attraverso il gruppo ventola e verso fuori attraverso il gruppo filtrante. Il pavimento a griglia viene poi riposizionato con cura. La finestrina trasparente (5) e la superficie interna della cupola trasparente (1) vengono puliti delicatamente con un panno umido per eliminare residui di abrasivo o scarti e di seguito riposti sulla base (2). Le clip di ritenzione della base (4) vengono nuovamente fissate. L'intera superficie esterna dell'apparecchio può essere pulita delicatamente con un panno umido. Ricollegare l'alimentazione.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Ci si assicuri che la cabina sia stata spenta e che la spina sia stata staccata dalla presa di alimentazione. Il filtro può essere sostituito quando necessario rilasciando il gruppo filtrante dal suo alloggiamento, tirando delicatamente dal centro del suo bordo inferiore (fig. 2a). Il nuovo gruppo filtrante viene posizionato inserendo il bordo superiore (fig. 2b) e applicando pressione sugli angoli inferiori finché entra in sede con un "click" (fig. 2c).

I filtri di ricambio sono disponibili in confezioni da 5 pz. (cod. **98 792608**).

SOSTITUZIONE DELLA CUPOLA TRASPARENTE

Prima dello smontaggio ci si assicuri che l'apparecchio sia stato scollegato dall'alimentazione. A causa della perdita di trasparenza durante l'uso sarà necessario cambiare periodicamente la cupola trasparente (cod. **98 56602**).

SOSTITUZIONE DELLE PARATIE LATERALI

Le paratie possono essere facilmente sostituite quando desiderato. Applicando con le dita una pressione sul bordo di gomma delle paratie se ne provoca il di-

stacco dalla cupola trasparente e se ne facilita l'agevole distacco con una delicata trazione. I ricambi sono disponibili in confezioni da due pezzi intercambiabili (cod. 98 56603). Una porzione del solco presente attorno alla superficie esterna del bordo in gomma viene posizionata con cura e passata attorno all'apertura. La delicata compressione sul bordo della nuova paratia completa la manovra e la alloggia completamente.

98 56600 Periodent StarDust con Alimentatore AC/DC e Istruzioni

RICAMBI

98 792608 Filtri di ricambio, confezione 5 pz.

98 56602 Cupola trasparente

98 56603 Paratie accesso mani

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni: Altezza 22 cm x Diametro 33 cm

Peso: 2,5 kg

Alimentazione: trasformatore 12 Volt D.C./ 1000 mA

☐ Attenzione: si consulti la documentazione accompagnatoria.

GARANZIA LIMITATA

Il fabbricante sostituirà o rimborserà il prezzo di acquisto di qualunque proprio prodotto che si dimostri difettoso entro 30 giorni dalla data di acquisto. La sostituzione delle merci difettose o il rimborso del prezzo di acquisto sarà l'unico ed esclusivo risarcimento per l'utilizzatore. Deldent Ltd. non sarà tenuta responsabile di qualunque perdita o danno, economico, accidentale o consequenziale, derivante dall'incapacità di utilizzare i propri prodotti o dal normale deterioramento. Questa garanzia limitata sostituisce ogni altra garanzia, implicita o esplicita, e non sarà valida qualora il prodotto venga conservato o utilizzato in modo improprio. Non c'è alcuna garanzia implicita sulla commerciabilità, idoneità per scopi particolari o altro. Prima di usare questo prodotto, l'utilizzatore deve stabilire se esso è adatto per l'impiego prefisso ed è l'utilizzatore che deve assumersi ogni rischio e responsabilità ad esso collegati.

Deldent Ltd. will replace or refund the purchase price of any of its products that are proven to be defective within 30 days of purchase date. Replacement of defective goods or refund of purchase price shall be the exclusive remedy of the user. Deldent Ltd. will not be liable for any economic, incidental, or consequential loss or damage that arises out of the use of or the inability to use its products or normal wear and tear. This limited warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, and shall be void if the product is improperly stored or used. There are no implied warranties or merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise. Before using this product, the user shall determine whether it is suitable for the intended use, and the user shall assume all risk and liability associated therewith.

DICHIARAZIONE CE

Questo apparecchio è marcato CE ed è conforme alle seguenti direttive:

EMC: 89/336/EEC emendata con 92/3/EEC e 93/68/EEC ed LVD 73/23/231/EEC emendata con 93/68/EEC

Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti norme armonizzate per le quali si dichiara la conformità:

EN 55011:1991; EN 50082-1:1992; EN 61010-1:1993; A2:1995

This unit is marked CE indicating that it complies with the following directives:

EMC: 89/336/EEC as amended by 92/3/EEC and 93/68/EEC and LVD 73/23/231/EEC amended by 93/68/EEC

This equipment confirms to Harmonized Standards to which conformity is declared:

EN 55011:1991; EN 50082-1:1992; EN 61010-1:1993; A2:1995

PRODUTTORE **PERIODENT**

by Deldent Ltd.

19 Keren Kayement Street

IL-49372 Petach Tikva

Israel

Tel. 972 3 904 9668 Fax 972 3 904 9681

info@deldent.com

RAPPRESENTANTE EUROPEO **AUTORIZZATO**

Anna Negrin

Fokidos 51

GR-115 27 Athens

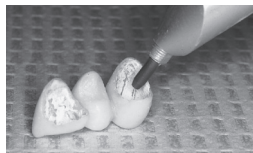
Greece

Tel. 30 17711605 Fax 30 17754065

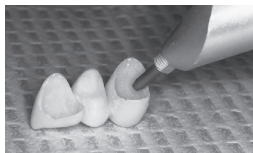
info@negrin.gr

[illegible]

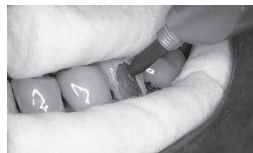
PERIODENT®



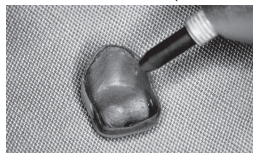
Rimozione del cemento provvisorio da un ponte in resina



Veduta preoperatoria



Sabbatura con Miniblaster



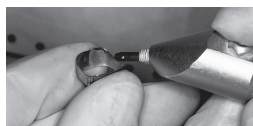
Rimozione del cemento definitivo da una corona metallica



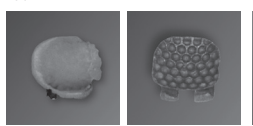
Applic. Silano e adesivo resinoso



Il ponte riparato



Sabbatura di una banda ortodontica per aumentarne la micro-ritenzione



Rimozione di composito di un attacco ortodontico

Procedure per l'adesione

SUBSTRATO	1. PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE	2. PRIMER	3. BONDING	4. RICOSTRUZIONE CEMENTAZIONE
Smalto/Dentina	Mordenzatura acida. Sciacquo deciso aria/acqua. Soffiar via l'acqua in eccesso lasciando la superficie leggermente umida.	Applicare con decisione un primer sulla superficie per 15 secondi. Fotopolimerizzare 20 secondi.	Applicare con decisione una resina adesiva sulla superficie per 15 sec. Assottigliare delicatamente con aria quindi fotopolimerizzare 20 secondi.	Ricostruire col materiale preferito.
Ceramica	Sabbare la superficie con Miniblaster usando ossido di alluminio da 50 micron. Applicare il Silano, lasciar asciugare 1 minuto.	Applicare con decisione un primer sulla superficie per 15 secondi. Fotopolimerizzare 20 secondi.	Applicare con decisione una resina adesiva sulla superficie per 5 sec. Assottigliare delicatamente con aria quindi fotopolimerizzare 20 secondi.	Ricostruire col materiale preferito. Opacizzare la superficie metallica (es. con UltraBlend plus Ultradent).
Metalli non preziosi	Sabbare la superficie c.s.	Primer 5 sec. e fotopolimerizzazione c.s.	come sopra	Cementare con materiale e tecnica preferiti.
Metalli preziosi	Sabbare la superficie c.s. (Stagnare con Miniplater)	Primer 5 sec. e fotopolimerizzazione c.s.	come sopra	Cementare con materiale e tecnica preferiti.
Compositi	Sabbare la superficie c.s.	Primer 5 sec. e fotopolimerizzazione c.s.	come sopra	Ricostruire col materiale preferito.